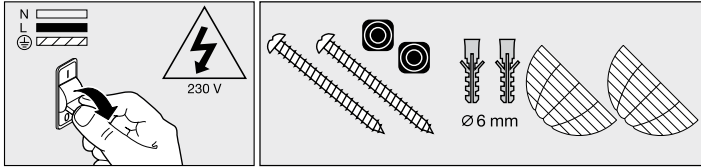


- D STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzetbrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien
Tel: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at
- CH PUAG AG**
Oberebenesstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycooney Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2 · Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com
- NL Van Spijk B.V.**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810
Fax: +31 499 575795 · info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- B VSA Belgium**
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be · www.vshandel.be
- L Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg
Tél.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it
- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK Roliba A/S**
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
lighting@hedtec.fi · www.hedtec.fi/valaistus
- N Vilan AS**
Olaf Helsetsvæi 8 · N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · post@vilan.no · www.vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str. · GR-10564 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980618 · Fax: +48 71 3980619
handlowy@langelukaszuk.pl
- CZ ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz
- TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**
Haili Rifat Paşa mahallesi Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313 · Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20 · Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com · www.saosteknoloji.com.tr
- H DINOCOOP Kft**
Radányi u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS**
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt
- EST Fortronic AS**
Tõststee tee 10 · EST-61715, Tõravandi, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee · www.fortronic.ee
- SLO Elektro-Projekt Plus D.O.O.**
Suha pri predoslah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · GSM: +386 40-856555
info@elektroprojektplus.si · www.kog.si
- SK Neco SK, a.s.**
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedriča Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA**
Briļavas gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com
- RUS Best - Snab**
ул.1812 года, дом 12 · 121127 Москва · Россия
Tel: +7 (495) 280-35-53 · info@steinel.ru · www.steinel.ru
- CN STEINEL China**
Representative Office · Shanghai Pm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
info@steinel.net · www.steinel.cn

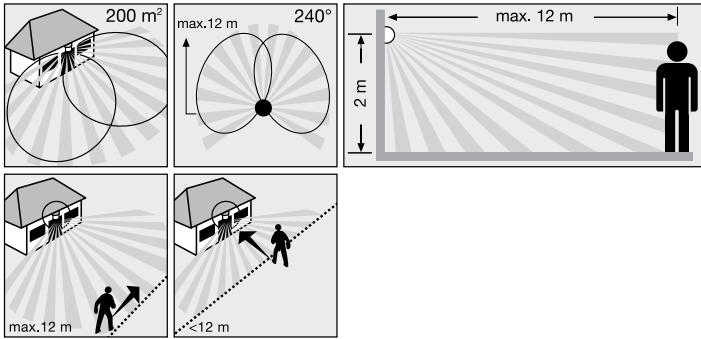
110033669 09/2015_1 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



Information
L400 S

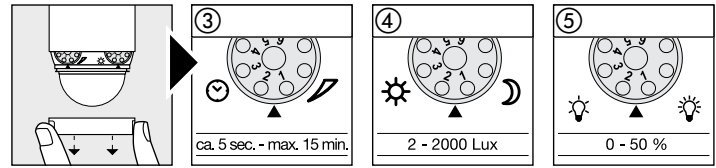


①

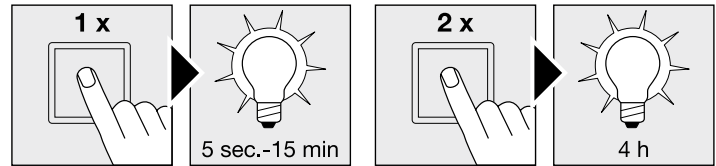


		normal/ not dimmable	dimmable (all dimmers)
	Halogen		
5 sec. - 15 min.	✓	✓ min. 5 min.	✓ min. 5 min.
0 - 50 %	✓	✗ Watt-o-matic 0% !	✓
0 - 100 %	✓	✗	✓ 10 % - 100 %

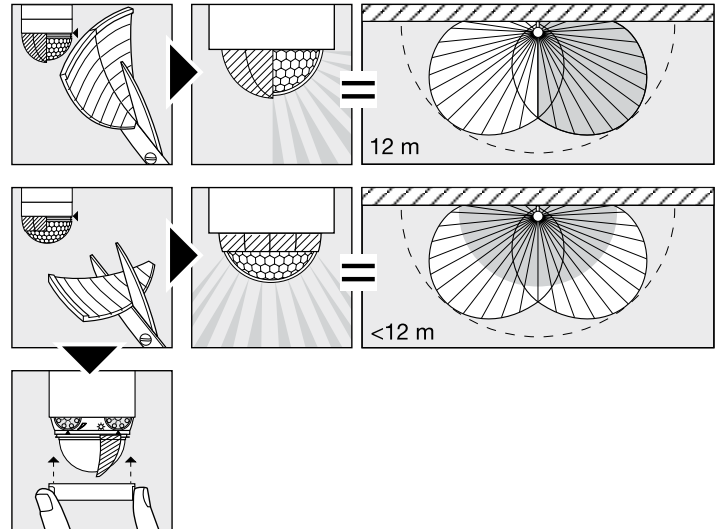
③/④/⑤



⑥



⑦



PL Instrukcja montażu Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowej lampy z czujnikiem ruchu firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z niezwykłą starannością.

Przed instalacją należy się zapoznać z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację. Życzymy zadowolenia z użytkowania nowej lampy z czujnikiem marki STEINEL.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć w czasie montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.

- Podczas instalacji lampy z czujnikiem wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego, dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego (DIN -VDE 0100, IEC -SEV 1000). -ÖVE / ONORM E8001-1, CEI -SEV 1000).

Zasada działania ①

Zintegrowany czujnik na podczerwień jest wyposażony w dwa pirodetektory 120°, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itd.).

Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując automatyczne włączenie lampy. Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania

ciepłego, a zatem nie następuje załączenie lampy. Za pomocą dwóch pirodetektorów uzyskuje się kąt wykrywania 240° z kątem rozwarcia 180°.

Ważne: Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się po zamontowaniu czujnika prostopadłe do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (takich jak drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

Eksploatacja/konserwacja

Lampa z czujnikiem jest przeznaczona do automatycznego włączania oświetlenia. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie lampy z czujnikiem ruchu, silne porywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą spowodować błędne za-

działanie czujnika, ponieważ nagle zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

Instalacja/montaż na ścianie ②

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może powodować błędne działanie systemu. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika 12 m, wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m.

Odkręcić śrubę od płytki górnej. Wyjąć śrubę i wyciągnąć uchwyt naścienny. Nie odłączać przewodów od łącznika świecznikowego, lecz wyjąć łącznik, delikatnie go pociągając.

Przytrzymać płytkę montażową przy ścianie i zaznaczyć miejsca otworów, uważając na położenie przewodu podtynkowego, a następnie wywiercić otwory i włożyć kołki. Zasada działania przełącznika wymaga wprowadzenia do środka kabla co najmniej dwużyłowego sieci zasilającej. W tym celu przebić ściankę płyty montażowej i włożyć zatyczki uszczelniające. Po wprowadzeniu kabli do środka, należy wyrównać ustawienie płyty montażowej i przykręcić ją.

Podłączenie przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym.

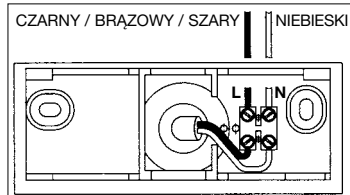
- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
- PE** = ewentualny przewód ochronny (zielony/żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kablem próbnikiem napięcia, a następnie ponownie włączyć napięcie.

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE,
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE,
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE.



Fazę (**L**) i przewód zerowy (**N**) podłączyć do odpowiedniego zacisku, do którego już wprowadzono żyłę o tym samym kolorze. Przewód ochronny (**PE**) zabezpieczyć taśmą izolacyjną.

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy ponownie zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i podłączyć je ponownie. Przewód zasilający można oczywiście podłączyć do wyłącznika sieciowego.

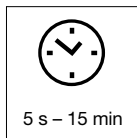
Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	335,5 x 215 x 249,5 mm
Zasilanie sieciowe	220-240 V, 50 Hz
Typ czujnika	pasywny czujnik na podczerwień
Moc	maks. 60 W / E27
Kąt wykrywania	240° z kątem rozwarcia 180°
Możliwość segmentowego ograniczania obszaru wykrywania	tak
Zasięg czujnika	maks. 12 m (ze stabilizacją temperaturą)
Technika sensorowa	9 poziomów wykrywania, 304 strefy przełączania
Jasność zadziałania	2-2000 lx
Ustawienie czasu	5 s – 15 min
Światło podstawowe	0-50%
Stopień ochrony (IP)	IP44
Klasa ochronności	II
Zakres temperatury	od -20 do +50°C
Materiał	tworzywo odporne na promieniowanie UV

Funkcje ③, ④, ⑤

Po zamontowaniu modułu czujnika i podłączeniu do zasilania sieciowego można uruchomić lampę z czujnikiem ruchu.

Opóźnienie wyłączenia (ustawianie czasu) ③ (ustawienie fabryczne: 5 s)



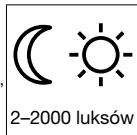
Płynna regulacja czasu świecenia od 5 sekund do 15 minut.

Pokrętko regulacyjne ustawione na znaku – = najkrótszy czas

Pokrętko regulacyjne ustawione na znaku + = najdłuższy czas (15 min)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia –.

Ustawianie czułości zmierzchowej (Próg czułości) ④ (ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, 2000 luksów)



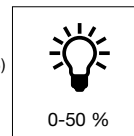
Płynnie ustawiany próg czułości czujnika w zakresie 2-2000 luksów.

Pokrętko regulacyjne ustawione na ☼ = praca przy świetle dziennym ok. 2000 luksów.

Pokrętko regulacyjne ustawione na ☾ = praca o zmierzchu ok. 2 luksy.

Podczas ustawiania obszaru wykrywania przy świetle dziennym należy ustawić pokrętko regulacyjne na ☼ (dzienny tryb pracy).

Regulacja jasności (Watt-o-matic) ⑤ (ustawienie fabryczne: ściemnianie wyłączone: 0%)



Jasność lampy włączanej jako światło stałe można ustawiać płynnie w zakresie do maks. 50% mocy. To znaczy: dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło stałe o mocy np.: 20 W zostaje przełączone na maksymalną moc świecenia.

Funkcja stałego świecenia ⑥

Jeżeli w przewodzie zasilającym zostanie zamontowany wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania możliwe jest wykonywanie następujących funkcji:

Tryb pracy czujnika

1) Włączanie światła

(gdy lampa jest wyłączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa będzie świecić w zaprogramowanym czasie.

2) Wyłączanie światła

(gdy lampa jest włączona):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Tryb stałego świecenia

1) Włączanie stałego świecenia:

2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa jest ustawiona na stałe świecenie przez 4 godziny (świeci czerwona dioda świecąca za soczewką). Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika (czerwona dioda gaśnie).

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Ważne:

Kilkakrotne naciskanie przełącznika powinien następować szybko po sobie (w zakresie 0,5-1 s).

Łagodne zapalanie światła

Lampa z czujnikiem obsługuje funkcję łagodnego włączania światła. Oznacza to, że po załączeniu lampy nie świeci od razu z maksymalną mocą, lecz w ciągu jednej sekundy powoli

zwiększa jasność aż do uzyskania 100% mocy. W ten sam sposób zmniejszana jest stopniowo jasność lampy po zgaszeniu.

Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja ⑦

Po zamontowaniu na zalecanej wysokości 2 m zasięg czujnika wynosi maksymalnie 12 m. W zależności od potrzeb zasięg czujnika można optymalnie wyregulować. Dołączone przelony służą do zastąpienia dowolnej ilości segmentów soczewki lub do indywidualnego zmniejszenia zasięgu czujnika. W ten sposób eliminuje się czujniki mogące zakłócić prawidłowe działanie czujnika, np.: samochody lub przechodniów itp., bądź też można wybiórczo kontrolować wybrane strefy.

Przelony można rozdzielić wzdłuż przygotowanych w tym celu pionowych lub poziomych rowków albo rozciąć nożyczkami. Po zdjęciu przelony pierścieniowej należy zaczepić przelony w górnej części soczewki czujnika. Następnie założyć z powrotem przelony pierścieniową, która unieruchomi pozostałe przelony. Ponadto możliwe jest dokładne ustawienie czujnika przez obracanie obudowy czujnika o $\pm 80^\circ$.

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa z czujnikiem bez napięcia	<ul style="list-style-type: none"> ■ przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza
Lampa z czujnikiem się nie włącza	<ul style="list-style-type: none"> ■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy ■ uszkodzona żarówka ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ uszkodzony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika ■ zadziałał wewnętrzny bezpiecznik elektryczny (stałe świecenie diody) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić ponownie (regulator ④) ■ wymienić żarówkę ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze ■ wyregulować ponownie ■ wyłączyć i po 5 s ponownie włączyć lampę z czujnikiem
Lampa z czujnikiem się nie włącza	<ul style="list-style-type: none"> ■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza ■ regulacja jasności ustawiona na 50% 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić go ponownie ■ ustawić regulację jasności na 0% (pokrętko regulacyjne ⑤)
Lampa z czujnikiem włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none"> ■ wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnika ■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy ■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zmienić obszar wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu
zmiana zasięgu wykrywania lampy z czujnikiem	<ul style="list-style-type: none"> ■ inne temperatury otoczenia 	<ul style="list-style-type: none"> ■ dokładnie ustawić obszar wykrywania czujnik za pomocą przesłon
diody stale świeci, mimo że nie jest włączona funkcja stałego świecenia	<ul style="list-style-type: none"> ■ zadziałał wewnętrzny bezpiecznik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ wyłączyć i po 5 s ponownie włączyć lampę z czujnikiem

Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezdolności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesać do swojego Sprzedawcy lub bezpośrednio do „L.L.” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszyk” spółka jawna) ul. Wrocławska 43, Byków, 55-095 Mirków, tel. 71 39-80-841.

Dostawcami uszkodzonych urządzeń do zakładu serwisowego „L.L.” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszyk” sp. j.) są spedytory DHL, Schenker lub Poczta Polska - przesyłka zwykła.

W przypadku pytań dotyczących gwarancji oraz produktów jesteśmy dostępni pod numerem telefonu +48- 71 398 08 18.

5 Letnia

GWARANCJA